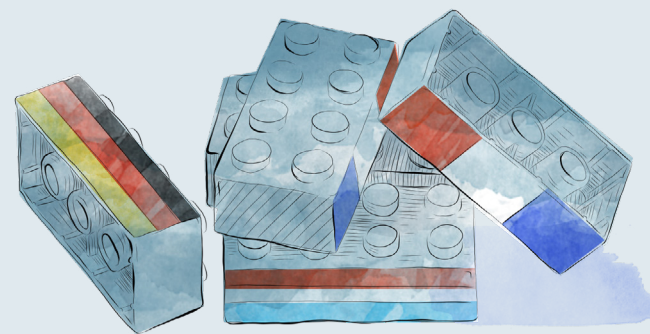




©: Constanze Weth



©: Constanze Weth



## L'écriture à base de Legos.

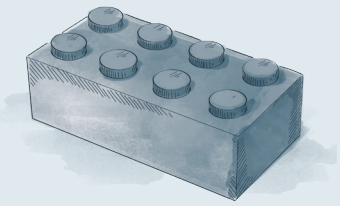
Les « *Briques de l'analyse Grammaire* » pour syntaxique en luxembourgeois, en allemand et en français

Constanze Weth

Le livre « *Briques de Grammaire* » constitue un outil didactique, destiné à l'école fondamentale, qui met en évidence les structures linguistiques à l'aide de briques (p. ex. Legos) et permet littéralement de *construire* des phrases. Les briques visent à offrir aux apprenant(e)s et aux enseignant(e)s, tous cycles confondus, la possibilité de pratiquer les structures syntaxiques de base dans les trois langues d'enseignement et de découvrir comment les mots sont utilisés dans les phrases de chaque langue. La méthode « *Briques de Grammaire* » a été conçue en étroite collaboration entre l'auteure et les enseignant(e)s de l'École Dellhéicht (Esch/Alzette).

Les briques aident les élèves à assimiler les structures syntaxiques propres aux différentes langues, en d'autres termes à utiliser correctement les mots dans les phrases. À titre d'exemple, citons la position du verbe, comme le groupe verbal en langue luxembourgeoise : *Déi kleng Kaz wëllt mam Hond spillen*. Cette structure est identique à celle de l'allemand *Die kleine Katze will mit dem Hund spielen*, mais se distingue de la structure française : *Le petit chat veut jouer avec le chien*. Ainsi, les briques s'entendent comme un complément à d'autres formes de soutien à l'apprentissage des langues, à l'instar de la pratique du vocabulaire. Le matériel est conçu de manière à ce que les apprenants reconnaissent,

par la reproduction de phrases présentant des structures syntaxiques identiques, que si les mots et la signification des phrases changent, la structure syntaxique de base reste quant à elle la même, p. ex. dans « *Le petit chat joue avec le chien* » et « *Notre vieille grand-mère déjeune avec sa voisine* ». Une telle structure syntaxique est représentée par une succession de briques de couleur et de taille différentes. Le programme d'enseignement du livre prévoit d'aborder la complexité des phrases de manière progressive. Les élèves se concentrent dans un premier temps sur des phrases constituées d'un déterminant, d'un nom et d'un verbe (p. ex. « *L'oiseau vole* »), qui sont ensuite étoffées par des adjectifs (« *L'oiseau multicolore vole* »). Au fur et à mesure de la progression des élèves, les structures syntaxiques varient. Tandis que dans les cycles 1 et 2, « l'écriture » et « la lecture » des phrases de briques figurent au premier plan, les cycles 3 et 4 se penchent sur l'analyse des structures grammaticales à l'aide de briques et sur la comparaison entre les différentes langues, par exemple le cas grammatical en allemand ou la position de l'adjectif en allemand et en luxembourgeois par rapport au français. De cette façon, les élèves prennent conscience de schémas linguistiques qu'ils produisent à l'oral depuis longtemps sans s'en rendre compte ou qu'ils sont en passe d'assimiler. Dans les deux cas, la prise de



conscience constitue une part essentielle de l'acquisition de la langue orale et écrite à l'école.

L'impact pédagogique de l'utilisation des briques sur l'écriture et la lecture fait actuellement l'objet de deux thèses portant sur l'emploi de la majuscule pour les substantifs en allemand : dans son travail avec des élèves du cycle 4.1, Linda Brucher (dans le cadre du projet CALIDIE financé par le FNR) n'a constaté aucune influence des briques par rapport au même enseignement sans briques (Brucher et al., 2020). Les commentaires des élèves concernant le travail à l'aide des briques étaient toutefois très positifs, et la communication métalinguistique dans les groupes ayant eu recours aux briques s'est avérée plus intense que dans les groupes ayant travaillé sans cette méthode. Katinka Mangelschots analyse une intervention dans le cycle 3.2 qui combine des vidéos éducatives en ligne à des cahiers d'exercices papier et aux briques : les élèves sont amenés à analyser des phrases sur la base des instructions qui leur sont données dans les vidéos, en les écrivant, en les lisant et en les construisant. Lisa Klansen examine selon le même modèle si les exercices permettent d'améliorer la façon d'orthographier les marqueurs du pluriel en français. Ces deux derniers travaux font partie du projet GRASP financé par le FNR.

### Références

Brucher, L., Ugen, S. & Weth, C. (2020). The impact of syntactic and lexical trainings on capitalization of nouns in German in grade five. *L1 Educational Studies in Language and Literature*, 20, 1–23.

Weth, C. (2017). *Bausteng Grammatik – Bausteine Grammatik – Briques de Grammaire: Material zum Erforschen von Wörtern und Sätzen*. Luxembourg: SCRIPT/University of Luxembourg. [https://script.lu/sites/default/files/publications/2019-12/Bausteine%20Grammatik\\_0.pdf](https://script.lu/sites/default/files/publications/2019-12/Bausteine%20Grammatik_0.pdf)